



www.wunder.it

MODELL 960A/ R150A



Vor der Verwendung des Instruments das vorliegende Handbuch aufmerksam lesen

INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINE BEMERKUNGEN.....	2
2. SICHERHEIT.....	3
3. VERWENDUNGSZWECK.....	3
4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN.....	4
5. BEDIENUNGSANWEISUNG.....	5
6. WARTUNG UND TECHNISCHER SERVICE.....	7
7. KONFORMITÄT.....	7
8. KENNZEICHNUNG SETIKETT.....	7
9. VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG.....	7
10. GARANTIE.....	8
11. ZUSAMMENBAU STADIOMETER (OPTIONAL).....	9
12. GEBRAUCH STADIOMETER (OPTIONAL).....	10

Durch den Kauf der professionellen Waage von **WUNDER** Mod. **960 / R150A** haben Sie ein Präzisionsgerät erworben. Das Unternehmen **WUNDER** stellt seinen Dienst bereits seit über 40 Jahren in den Dienst der Gesundheit. Dieses Gerät entspricht den nationalen Bestimmungen für Krankenhäuser, Arztpraxen, stationären Pflegeeinrichtungen, der MPG-Klasse **Im** und ist entsprechend der Präzisionsklasse **III** geeicht.








1. ALLGEMEINE BEMERKUNGEN



Vor der Verwendung des Instruments das vorliegende Handbuch aufmerksam lesen, da es wichtige Anweisungen zur SICHERHEIT WÄHREND DES GEBRAUCHS UND DER WARTUNG enthält.

Die Beschreibungen und Abbildungen im vorliegenden Handbuch haben keinen verbindlichen Charakter. WUNDER behält sich das Recht vor, zur Verbesserung erforderlich erachtete Änderungen vorzunehmen ohne sich zu verpflichten, das vorliegende Dokument zu aktualisieren.

Konventionen: Im vorliegenden Handbuch wurden folgende Symbole verwendet

	MEDIZINISCHE VORRICHTUNG NACH GEMEINSCHAFTSRICHTLINIE 93/42 / EWG
 	INSTRUMENT FÜR DEN RECHTLICHEN GEBRAUCH NACH RICHTLINIE 2014/31 / EU GEEIGNET UND ZUM EUROPÄISCHEN STANDARD EN45501
	INSTRUMENT IN EINHALTUNG DER NAWI METROLOGICAL DIRECTIVE PRECISION CLASS III 90/384 - 2014/31 / EU UND DES EUROPÄISCHEN STANDARD EN45501
	ACHTUNG! VOR DER DEFINITION DER VORGEHENSWEISE. DURCH MISSACHTUNG KÖNNEN DEM BEDIENER ODER PATIENTEN SCHÄDEN ZUGEFÜHRT WERDEN.
	LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS INSTRUMENT VERWENDEN
	MANUFACTURER: WUNDER SA.BI. SRL - VIA VECCHIA PER MONZA, 20 - 200556 TREZZO S/ADDA (MI), ITALY

2. SICHERHEIT



ACHTUNG!

Die Bediener müssen das vorliegende Handbuch aufmerksam lesen, die darin enthaltenen Anweisungen befolgen und sich mit den korrekten Vorgehensweisen für den Gebrauch und die Wartung des Instruments vertraut machen.

- Das vorliegende Handbuch zum Nachschlagen und zur Unterstützung während der Schulung des Personals aufbewahren.
- Das Gerät nicht über die maximale Traglast hinaus belasten.
- Die Last nicht abrupt auflegen.
- Zum Drücken der Tasten keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Gerät nicht zu öffnen versuchen.
- Die Versiegelungsmarken nicht vom Gerät entfernen.
- Das Gerät weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten tauchen.
- In regelmäßigen Intervallen die Wartungseingriffe und die anschließenden Überprüfungen des Messverhaltens ausführen.

3. VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät dient zum Wiegen von Personen für allgemeine Diagnosezwecke.



Mitarbeiter, die für die Verwendung des Produkts bestimmt sind: spezialisierte Bediener und Ärzte, die alle Sicherheitsverfahren für die korrekte Verwendung kennen.

Kontrolle und Verantwortung: Das Medizinprodukt muss unter der Aufsicht eines qualifizierten Arztes oder qualifizierten Personals verwendet werden, das für die Wartung und regelmäßige Kontrollen zuständig ist und alle Sicherheitsverfahren kennt.



Nutzungsbeschränkungen: Dieses medizinische Gerät kann nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwendet werden.

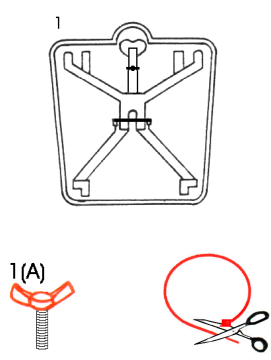
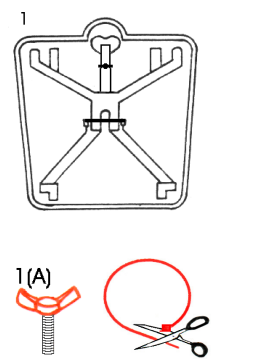
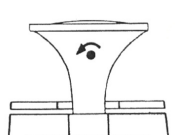
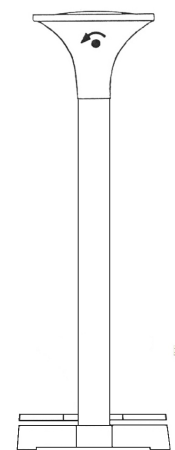

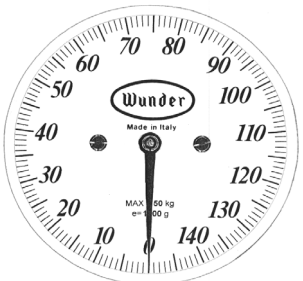
Nutzungsdauer des Produkts: 10 Jahre

4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	960 150A	R150A
		
Wägebereich	150 kg	150kg
Ziffernschritt	1000g	1000g
Hersteller	Wunder Sa.bi. srl Trezzo S/Adda Milano Italy	
OIML Zulassung	Klasse IIII	Klasse IIII
Messeinheit	kg	
Betriebstemperatur	von 0°C bis 35°C	
Mögliches Zubehör		Stadiometer mit Stange 60-200cm-2~6.6FT:1 cm

5. BEDIENUNGSANWEISUNG

MODELL 960 150A	MODELL R150A colonna
<p>Das Instrument ist gebrauchsfertig, ohne dass Zubehör zusammengebaut werden muss. Das Handbuch enthält alle Anweisungen zur korrekten Verwendung des Instruments.</p>	<p>Das Instrument ist gebrauchsfertig, ohne dass Zubehör zusammengebaut werden muss. Das Handbuch enthält alle Anweisungen zur korrekten Verwendung des Instruments.</p> <p>Zubehör:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stadiometer mit Stange 65-200cm; - Räder für den Transport
Angabe von Teilen	
	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Kopf mit Analoganzeige 2. Plattform mit Gummi verkleidet 3. Sockel 4. Gewichtsanzeige 5. Null - Justierschraube 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kopf mit Analoganzeige 2. Plattform mit Gummi verkleidet 3. Sockel 4. Gewichtsanzeige 5. Null - Justierschraube 6. Säule <p>Zubehör (OPTIONAL)</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. Stadiometer mit Halterungsbügel (Zubehör) 8. Teleskop-Stadiometer (Zubehör) 9. Bausatz Transporträder (Zubehör nur auf Nachfrage)

960A Vorbereitung für den Gebrauch	R150A Vorbereitung für den Gebrauch
<p>1</p> 	<p>1</p> 
<p>1. Das Gerät umdrehen: Die rote Klemme entfernen und die rote Flügelschraube lösen, um den Hebelmechanismus zu entriegeln</p>	
<p>2</p> 	<p>2</p> 
<p>2. Stellen Sie das Instrument zur zuverlässigen Gewichtsmessung auf eine ebene Fläche</p>	
<p>3</p> 	<p>3</p> 
<p>3. Stellen Sie sicher, dass der Gewichtsindex (Zeiger) auf Null steht. Wenn es nicht richtig auf Null positioniert ist, arbeiten Sie manuell mit der Einstellschraube hinter dem Instrumentenkopf.</p>	
<p>4. Steigen Sie auf die Basis (Plattform) der Waage und lesen Sie das Gewicht durch den Zeiger ab.</p>	

6. WARTUNG UND TECHNISCHER SERVICE



ACHTUNG!

Für eine bessere Funktionsweise und eine verlängerte Lebensdauer in regelmäßigen Abständen eine sorgfältige Generalreinigung durchführen. Die Reinigung des Geräts muss mithilfe eines weichen, mit Wasser oder mit einem Neutralreiniger befeuchteten Tuches erfolgen, wobei die Verwendung von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen zu vermeiden ist. Wird das Gerät für längere Zeit nicht verwendet, die Batterien aus dem Terminal nehmen. Während des Transports darauf achten, das Gerät keinen Stößen oder übermäßigen mechanischen Schwingungen auszusetzen. Für Reparaturen oder den technischen Kundendienst den eigenen Vertragshändler oder ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren, indem Sie sich an service2@wunder.it oder sales@wunder.it wenden.

7. KONFORMITÄT

DIGITALES WIEGEINSTRUMENT WUNDER MODELL 960A; R150A SERIENNUMMER.....

Hiermit wird zertifiziert, dass das Gerät kontrolliert und die funktionellen Abnahmetests mit positivem Resultat durchgeführt wurden. Es entspricht folgenden Normen und Richtlinien:

2009/23/CE; 93/42/CE; EN45501

8. KENNZEICHNUNG SETIKETT

 <p> Model: 960 150 A Max = 150 kg e = d = 1000 g Min = 10kg +10 °C / +40 °C </p> <p> Manufacturer: Wunder Sa.Bi. Srl Via vecchia per Monza, 20 20056 Trezzo sull'Adda (MI) Italy CE M 21 0474 0200-NAWI-05301 MATR.0000 </p>	<p> IN ACCORDANCE WITH 93/42 EEC CONFORME ALLA DIRETTIVA 93/42 CEE </p> <p>CE 0476</p>
 <p> Model: R150A Max = 150 kg e = d = 1000 g Min = 10kg +10 °C / +40 °C </p> <p> Manufacturer: Wunder Sa.Bi. Srl Via vecchia per Monza, 20 20056 Trezzo sull'Adda (MI) Italy CE M 21 0474 0200-NAWI-05301 MATR.0000 </p>	<p> IN ACCORDANCE WITH 93/42 EEC CONFORME ALLA DIRETTIVA 93/42 CEE </p> <p>CE 0476</p>

9. VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG

Wird es für einen längeren Zeitraum ungenutzt gelagert, ist für den Schutz jeder Bauteile zu sorgen, die aufgrund der Staubablagerung beschädigt werden könnten.

Verschrottung

Sollte die Entscheidung getroffen werden, diesen Artikeln nicht mehr zu verwenden, empfiehlt es sich, ihn unwirksam zu machen. Außerdem empfiehlt es sich, mögliche Gefahrenquellen durch Bauteile zu beseitigen.

10. GARANTIE

Das vorliegende Zertifikat ist bis zum Verfall der Garantie aufzubewahren.

Sollte sich ein technischer Eingriff als erforderlich erweisen, ist es zusammen mit der Rechnung, dem Kassenbon oder dem Begleitdokument, das den Namen des Vertragshändlers und das Verkaufsdatum trägt, vorzuweisen. Ist dies nicht der Fall, verliert der Benutzer jeden Anspruch auf Garantie.

Der Garantieanspruch beginnt mit dem Kaufdatum und gilt für den vom gültigen Katalog oder von der gültigen Preisliste vorgesehenen Zeitraum.

Unter Garantie versteht man entsprechend den Vereinbarungen den Austausch oder die kostenlose Reparatur von Bestandteilen des Geräts, die nach freiem Ermessen des Herstellers über Herstellungsfehler verfügen. Daher liegt es im Ermessen der Firma Wunder, den Artikel zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantie deckt nicht ab:

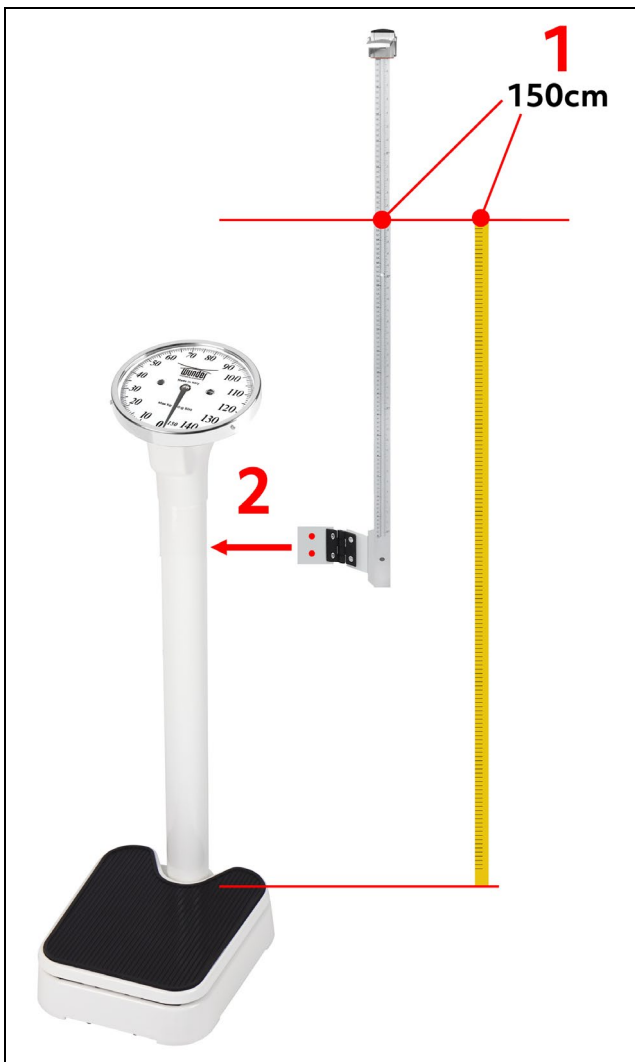
- Transportschäden, Schäden aufgrund von Abstürzen oder Nachlässigkeit und Manipulation
- Schäden, die auf die Unfähigkeit, das Gerät zu verwenden oder auf unangemessene Verwendung desselben zurückzuführen sind
- Schäden, die auf eine unzureichende Versorgung oder die Nichteignung der elektrischen Anlage oder auf Veränderungen durch Umwelt- oder Klimabedingungen oder Umstände anderer Natur zurückzuführen sind
- Schäden aufgrund fehlerhafter Installation des Geräts und aufgrund von Reparaturen, die von nicht autorisiertem Personal ausgeführt wurden
- Eingriffe zu Hause zum Zwecke von Routinekontrollen oder aufgrund von Schadensvermutungen
- Planmäßige Wartung und gewöhnliche Verschleißerscheinungen
- Verschleißteile wie: Netzgeräte, Batterien, Tastaturen, Auflagen, Räder, Köpfe, Rollen, durch Stöße und Überlastung beschädigte Ladezellen

Die Einsatzleistung kann außerdem verweigert werden, wenn das Gerät in irgendeiner Weise verändert oder umgebaut wurde.

Im Falle eines Kundendienstesinsatzes zu Hause ist der Benutzer dazu angehalten, die Anfahrtspauschale zu begleichen, sollte das Gerät hingegen in einem der autorisierten Kundendienstzentren von Wunder repariert werden, sind die mit dem Transport verbundenen Kosten und Risiken vom Benutzer zu tragen.

Außerdem übernimmt Wunder keinerlei Verantwortung für eventuelle Schäden jeglicher Art, die Personen, Tieren oder Gegenständen direkt oder indirekt zugeführt werden können und auf die Missachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen oder in jedem Fall auf unangemessene Verwendung zurückzuführen sind.

Im Streitfall ist der Gerichtsstand von Bergamo zuständig.

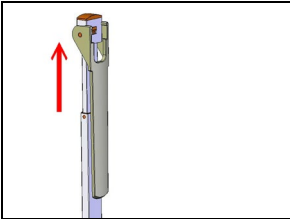
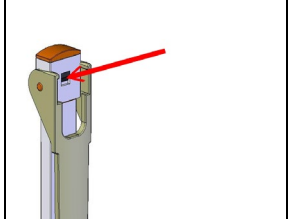
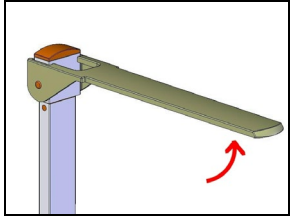
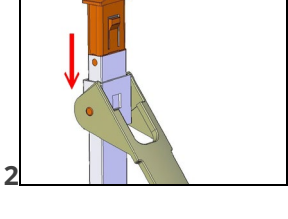
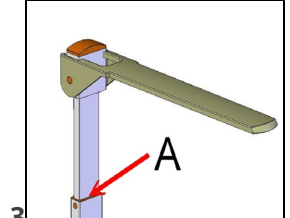
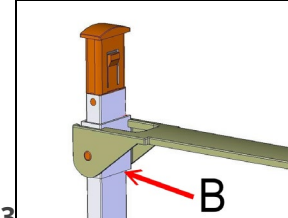
11. ZUSAMMENBAU STADIOMETER (OPTIONAL)**1**

- a. a. Öffnen Sie das Höhenmesspaddel
- b. b. Ziehen Sie den Stab des Statimeters heraus, bis 150 cm entsprechend der roten Anzeige angezeigt werden
- c. Messen Sie ausgehend von der Waagenplattform eine Höhe von 150 cm
- d. Richten Sie die Anzeige „150 cm“ am Statimeter auf die mit dem Messgerät gemessenen 150 cm aus

2

- a. Setzen Sie die Stütze auf die Rückseite der Säule und bohren Sie zwei 4,2-mm-Gewindebohrungen 5.
- b. Schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben fest

12. GEBRAUCH STADIOMETER (OPTIONAL)**NUR FÜR MODELL R150A**

GEBRAUCH TELESKOP-STADIOMETER			
Größen über 131 cm		Größen unter 130 cm	
1		1	
	Den Kopfschieber nach oben klappen		Den Kopfschieber nach unten klappen und den schwarzen Feststellknopf in der Mitte drücken
2		2	
	Den Kopfschieber horizontal ausrichten		Den schwarzen Feststellknopf gedrückt halten und den Kopfschieber nach unten schieben
3		3	
	Den Stab absenken, bis der Kopfschieber den Kopf des Patienten berührt. Die Körpergröße kann am Punkt 'A' abgelesen werden.		Den Stab absenken, bis der Kopfschieber den Kopf des Patienten berührt. Die Körpergröße kann am Punkt 'B' abgelesen werden.